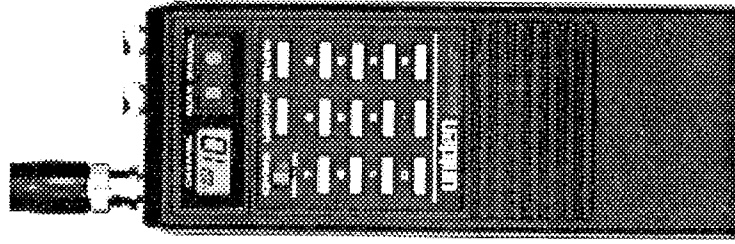


GUIDE D'UTILISATION

UNIDEN UBC 50 XL

scanner portable programmable

- 10 canaux
- 8 sous-bandes
- sans quartz
- antenne spéciale
- arrêt automatique
- recherche automatique
- accès direct au canal



L'UNIDEN® BEARCAT® 50XL a été conçu pour entrer automatiquement les zéros qui se suivent dans cette bande. En BASSE FRÉQUENCE (66-88 MHz), VOUS DEVEZ APPUYEZ SUR LE POINT DÉCIMAL [.] sinon un «E» s'affichera.

Quand l'appareil est allumé pour la première fois après l'acquisition ou le changement de batteries, un test de fréquence aura lieu dans chaque canal. Quand vous programmez vos propres fréquences, ce test de fréquences sera effacé.

Squelch

Élimine le souffle gênants entre les transmissions. L'ajustement précis de ce contrôle garde le récepteur silencieux et permet le balayage jusqu'à ce qu'un signal soit reçu. Tournez le contrôle «SQUELCH» dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez des bruits de fond puis tournez-le dans le sens contraire jusqu'à élimination de ces bruits de fond.

Sélection manuelle du canal

Si vous désirez sélectionner un canal manuellement, appuyez et relâcher ensuite la touche [MANUAL] jusqu'à ce que le numéro de canal choisi apparaisse sur l'afficheur. Vous pouvez également appuyer sur le numéro du canal et ensuite sur la touche [MANUAL] pour un accès direct au canal.

Lockout

Sélectionnez le canal à éviter. Appuyez sur la touche [LOCKOUT], le voyant de verrouillage s'affiche quand ce voyant apparait. Pour annuler le mode [LOCKOUT], appuyez simplement sur la touche [LOCKOUT] quand le numéro de ce canal apparait.

[5] [MANUAL]
[LOCKOUT]
l'afficheur montrera :
LOCK OUT

Scan

Pour balayer les canaux programmés en mémoire, appuyez sur la touche [SCAN]. Les canaux seront balayés automatiquement à une vitesse de 10 canaux par seconde. Pendant que l'appareil est en train de scanner, les chiffres défilent rapidement sur l'afficheur, indiquant le mode scan. Afin de l'arrêter, une transmission doit être présente sur une des fréquences programmées. Le squelch doit également être actif pour que la transmission arrête le scan. Vous pouvez également arrêter le balayage en appuyant sur la touche [MANUAL].

Délai scan

Cette touche donne un délai de 3 secondes sur un canal pour permettre de recevoir une réponse sur la même fréquence avant de reprendre la recherche ou le balayage. Le délai est mémorisé. C'est également utile en cas de deux transmissions sur le même canal. Ce délai automatique est incorporé dans chaque canal et ne peut pas être modifié.

Message tronqué

Pour informer l'utilisateur qu'il se trouve sur une fréquence hors bande stockée en mémoire, l'UBC 50XL affiche «E». La situation peut se présenter quand l'utilisateur appuie sur ENTER avec un mauvais numéro sur l'afficheur. Pour effacer l'indication ERROR, il suffit de saisir une fréquence existant dans cette bande (voir section de programmation).

Niveau des batteries

Votre scanner possède un indicateur d'économie d'énergie. Quand un circuit spécial détecte que les batteries sont en baisse, vous entendrez un bip si l'appareil est branché. Le bip sonore se répète toutes les 15 à 30 secondes jusqu'à ce que les batteries soient complètement vides. Vous risquez alors de perdre les informations mémorisées.

ATTENTION : *Quand vous entendez pour la première fois le bip sonore, vous devez éteindre l'appareil et immédiatement remplacer les batteries pour éviter la perte de mémoire.*

SUGGESTIONS

L'UBC 50XL est un radio-récepteur électronique de haute qualité. Les recommandations suivantes doivent vous aider à comprendre et à apprécier ses capacités.

1. Vous devez toujours appuyer sur la touche ENTER quand vous programmez une fréquence, si ce n'est pas le cas la fréquence ne sera pas programmée dans ce canal. Il est conseillé d'appuyer la touche REVIEW après avoir entré la fréquence pour vérifier que le numéro exact soit bien rentré.
 2. Si la mémoire est effacée, reprogrammez simplement chaque canal. Une perte de mémoire sera indiquée par des fréquences inconnues ou par «000.000», s'affichant sur les canaux.
 3. Si de fortes interférences ou de la friture sont reçues, vous pouvez essayer de déplacer votre scanner. Une hauteur plus importante, telle que le deuxième étage de votre maison, pourrait favoriser la réception. Vous pouvez aussi tenter de modifier l'orientation de votre antenne.
 4. Chaque fois que vous utilisez le clavier, il est important d'appuyer fermement au centre de chaque touche.
 5. Ne pas utiliser le scanner dans des endroits humides, comme la cuisine ou la salle de bains. Éviter de placer l'appareil au soleil ou près d'éléments chauffants ou soufflants de l'air chaud.
 6. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de dissolvants. Attention de ne pas rayer le verre du LCD.
- Précaution :** Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

Problème de fonctionnement

Si votre UBC 50XL n'atteint pas les performances auxquelles vous vous attendiez, nous vous conseillons de vérifier les points suivants :

L'appareil ne s'allume pas

- A. Les batteries ne sont pas installées correctement : vérifiez et assurez vous que les polarités sont respectées.
- B. Les batteries sont vides : remplacez-les.
- C. L'appareil est éteint : tournez le contrôle VOLUME.

Pas de faible réception

- A. L'antenne n'est pas correctement installée : contrôlez le connecteur.
- B. L'environnement est défavorable à la réception : déplacez l'unité et essayez à nouveau.
- C. Les fréquences ne sont pas programmées correctement : vérifiez et reprogrammez.

«E» apparaît sur l'afficheur

- A. Erreur de programmation : vérifiez la fréquence et essayez à nouveau.

Le bip sonore toutes les 15 à 30 secondes

- A. Les batteries faiblissent : remplacez-les.

Le clavier ne fonctionne pas/ne programme pas

- A. Vérifiez que le verrouillage clavier n'est pas activé.

CARACTÉRISTIQUES

Dimensions : L 68 mm x P 35 mm x H 170 mm

Poids : 300 gr.

Boîtier : ABS haute résistance

Puissance : 7,5 VDC fourni par 5 batteries normales format AA (non incluses)

Antenne : conception spéciale antenne flexible avec connecteur BNC

Sensibilité RF : bande basse 0,4 μ V pour 12 dB SINAD

bande haute 0,7 μ V pour 12 dB SINAD

bande UHF 0,7 μ V pour 12 dB SINAD (bande moyenne typique, de source de 50 Ohms, méthode E.I.A.)

Puissance audio : 400 Milliwatts ... 8 Ohms

Fréquences couvertes : 66- 88 MHz

136-144 MHz

144-148 MHz

148-174 MHz

406-420 MHz

420-450 MHz

450-470 MHz

470-512 MHz

Vitesse du scanner : 10 canaux par seconde

Capacité de canaux : 10

Délai : 3 secondes (automatique)

Lock-out : chaque canal (sélectable)

Affichage : à cristaux liquides

Accessoires : clip de ceinture

Dans le but d'améliorer ses produits, PRESIDENT se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis.

Distribué par :

PRESIDENT
ELECTRONICS EUROPE

SIÈGE SOCIAL - FRANCE
Route de SETE - BP 100
34540 BALARUC - Tél : 67.46.27.27
Télex : 490534F - Fax : 67.48.48.49

INTRODUCTION

Bienvenu dans le monde exaltant des radio-scanners ! Grâce à l'utilisation de techniques de pointe, il garantit des qualités et des performances sans précédent. Le clavier de votre UBC 50XL a été divisé en deux parties : PROGRAMME qui vous permet de contrôler toutes les fréquences VHF ou UHF sur l'ensemble des 10 canaux, et UTILISATION, qui contrôle les fonctions suivantes : «Scan» (balayage), «Lockout» (masquage de la fréquence), «Priority» (priorité d'accès), «Weather Search» (canaux marins), «Direct Channel Access» (accès direct aux canaux) et «Réserve» (lecture de fréquence). Les réglages du «Volume» et du «Squelch» s'effectuent par des boutons de précision. Un LED à deux chiffres affiche le canal en cours et dispense des informations sur les fréquences utilisées. En exclusivité, une mémoire de type «condensateur» permet l'élimination de batteries de secours. Le boîtier antichocs, en plastique ABS, garantit des années d'utilisation sans soucis. Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice avant toute mise en fonctionnement. **ATTENTION** : UNIDEN ne garantit pas l'étanchéité de cet appareil. Afin de réduire les risques d'incendie ou de court-circuit, ne pas l'exposer à la pluie ou à l'humidité.

N.B. : L'utilisation d'un scanner dans un véhicule peut être interdite dans certains pays ou peut être soumise à certaines réglementations. Il est donc conseillé de vérifier avec les autorités locales avant de l'utiliser.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus dans l'emballage de votre UBC 50XL :

- UNIDEN® BEARCAT® 50XL
- clip de ceinture
- antenne flexible
- chargeur
- Manuel d'utilisation
- Fiche de garantie (à remplir et à renvoyer rapidement)

Nous vous conseillons de garder le carton d'emballage ainsi que les différents éléments de calage. Ceux-ci pouvant être utilisés pour transporter le scanner en toute sécurité.

INSTALLATION

Veillez lire attentivement et entièrement ce mode d'emploi avant de vous servir de votre scanner.

Batteries

Ouvrez le boîtier en appuyant sur le couvercle à l'emplacement indiqué et en le faisant glisser. Insérez 5 piles/batteries (format AA) dans le support prévu à cet effet, en respectant les polarités. Une mauvaise installation peut porter préjudice à votre appareil. **Mettez le commutateur du chargeur sur la bonne position** : NI-CAD, BATT. pour les batteries nickel cadmium ; REG.ALK.BATT. pour d'autres batteries. Remettez le couvercle en le glissant à sa place.

Commutateur du chargeur (à l'intérieur du boîtier).

Ce commutateur rend le chargeur inexploitable dans la position REG.ALK. BATT. Gardez-le dans cette position quand vous vous servez de batteries normales ou alcalines. Dans la position NI-CAD. BATT., il est possible de recharger avec les batteries NiCad.

Batteries rechargeables

Pour recharger les batteries NiCad dans le récepteur, branchez un adaptateur/chargeur extérieur sur la prise EXT PWR située sur le côté de l'appareil. Branchez le chargeur sur une sortie standard AC. Pour charger complètement les batteries NiCad, laissez l'adaptateur/chargeur allumé pendant 10 à 18 heures. Vous pouvez utiliser l'appareil pendant que les batteries se rechargent. Débranchez l'adaptateur/chargeur quand la charge est effectuée. Débranchez également l'adaptateur/chargeur de la prise lors d'une panne de courant.

ATTENTION : N'ESSAYEZ PAS DE RECHARGER DES BATTERIES NON-RECHARGEABLES ! Avant d'essayer de recharger les batteries, ouvrez le boîtier et vérifiez le type de batteries installées. Rechargez seulement les batteries Nickel Cadmium rechargeables conçues pour cette unité. Tout autre type de batteries rechargeables ne fonctionnera pas correctement.

Prise de courant extérieure : utilisez seulement un adaptateur AC 220 V AC/12 V DC. Tout autre adaptateur AC ou prise de courant peuvent entraîner une surchauffe, endommager les circuits ou provoquer une inversion de polarités.

Remplacement des batteries

Chaque fois que vous remplacez les batteries, vous devez éteindre la radio et les changer immédiatement pour éviter une perte de mémoire.

Installation de l'antenne

L'UBC 50XL possède une antenne flexible pour un usage portable. Enfoncez l'antenne sur le connecteur BNC situé sur le dessus du scanner et tournez-le vers la droite pour le verrouiller. Dans des conditions normales, cette antenne devrait donner une excellente réception. Néanmoins, certains facteurs, par exemple, votre situation dans la maison et la proximité d'appareils électro-ménagers peuvent influencer sur la qualité de la réception. (Une antenne extérieure peut être utile et une prise BNC est nécessaire pour connecter une telle antenne)

CONTRÔLES ET FONCTIONS

Caractéristiques panneau (fig. 1)

1. **Contrôle On/Off Volume** : Permet de mettre en fonction et d'ajuster le volume sonore du scanner.
2. **Squelch** : Élimine les parasites gênants entre les transmissions lorsqu'aucune réception n'est en cours. L'ajustement précis de ce contrôle garde le récepteur silencieux et permet le balayage jusqu'à ce qu'un signal soit reçu.
3. **Prise antenne** : Le connecteur BNC pour antenne flexible.
4. **Prise écouteur** : Pour écouter des conversations privées (ou dans un environnement bruyant), il est possible d'utiliser un écouteur en se servant du jack.

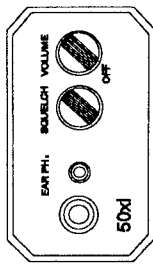


FIGURE 1

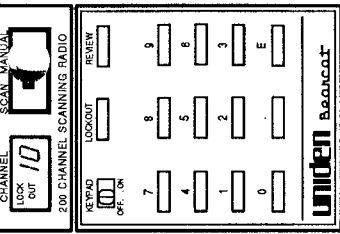


FIGURE 2

Caractéristiques panneau avant (fig. 2)

1. **Affichage à cristaux liquides (LCD)** : Le LCD indique le numéro du canal, la fréquence (en affichant chaque chiffre consécutivement), et la fonction «LOCKOUT».

2. **Verrouillage clavier** : verrouille le clavier pour éviter une entrée accidentelle ou une fausse programmation (le SCAN et le MANUEL restent actifs).

[SCAN] Appuyez pour démarrer le balayage de toutes les fréquences mémorisées qui ne sont pas masquées.

[MANUAL] Appuyez pour stopper le balayage. Appuyez pour passer au canal suivant. Tapez le numéro du canal et appuyez sur MANUAL pour accéder au canal choisi.

[LOCKOUT] Appuyez pour masquer la réception de fréquence sur les canaux sélectionnés pendant le balayage.

[REVIEW] Appuyez afin de lire la fréquence du canal en cours.

[] Les touches numériques [0] à [9] et le point décimal [.] servent à programmer les fréquences. En appuyant sur la touche [E] vous validez la fréquence programmée au clavier.

FONCTIONNEMENT

Affichage à cristaux liquides

L'UNIDEN® BEARCAT® 50XL est équipé d'un afficheur à cristaux liquides (LCD) spécialement conçu pour indiquer le canal, la fréquence et le mode lockout. Tous les LCD ont un angle de vision préférentiel où le contraste d'affichage est au maximum. Le meilleur angle de vision dépend du design, la température et les conditions des batteries. La meilleure vision de l'UNIDEN® BEARCAT® 50XL s'obtient en tenant l'appareil à environ 45 degrés. Ceci donne également la meilleure position pour utiliser le clavier.

ATTENTION : A cause de limitations inhérentes, l'afficheur à cristaux liquides ne doit pas être soumis à des températures extrêmes ou à l'humidité. Si l'appareil est soumis à des températures inférieures à -20° C (-5° F) ou supérieures à +60° C (+140° F), l'afficheur peut temporairement cesser de fonctionner correctement, et dans certains cas causer des dégâts permanents. Pour ces raisons, nous vous conseillons de ne pas soumettre la radio à des conditions extrêmes, comme dans un véhicule fermé en plein soleil ou bien continuellement dans une température au-dessous de zéro.

Verrouillage clavier

Sur l'avant de l'appareil se trouve l'interrupteur du verrouillage clavier. Quand vous utilisez votre scanner, l'interrupteur doit être à la position «ON» afin de faire fonctionner le clavier. Après avoir effectué toutes les programmations, mettez cet interrupteur sur la position «OFF» pour éviter de mauvaises manipulations ou des entrées accidentelles. (Seuls SCAN et MANUAL restent utilisables).

Programmation de votre scanner

Mettez l'appareil en marche et appuyez sur [MANUAL] pour désactiver le mode scan, puis appuyez sur la touche [1] suivie de [MANUAL]. Ceci active le scanner sur canal 1 en mode manuel. Appuyez sur le numéro de la touche pour obtenir la fréquence désirée. Rappelez-vous d'appuyer sur la touche [.] en cas de chiffre décimal de la fréquence. Le point décimal dans la fréquence est indiqué par : «->». Au fur et à mesure que les touches sont appuyées, l'afficheur montre le chiffre. Si vous avez oublié le numéro que vous visez de composer, appuyez sur [REVIEW] pour vérifier à tout moment la fréquence précédente. Appuyez sur la touche [E] pour entrer le numéro dans le canal 1. Appuyez sur [MANUAL] pour avancer au canal 2.

1. Pour programmer 162.550 dans le canal 1 :

[1] [MANUAL]
[1] [6] [2] [.] [5] [5] [E]

(Le zéro final à droite d'un chiffre décimal s'affichera automatiquement.)

[REVIEW]

L'afficheur montrera la fréquence chiffre par chiffre et ensuite canal 1.

1 - 6 - 2 - - - 5 - 5 - 0 - - 1
CHANNEL

2. Pour programmer 471.2375 dans le canal 5 :

[5] [MANUAL]
[4] [7] [1] [.] [2] [3] [7] [5] [E]
(Arrondi 3 chiffres après la virgule)

[REVIEW]

L'afficheur montrera :

4 - 7 - 1 - - - 2 - 3 - 7 - - 5
CHANNEL

Si vous essayez de rentrer une fréquence en dehors de la gamme de l'UNIDEN® BEARCAT® 50XL, l'afficheur montrera un «E». Si cela arrive, entrez simplement le bon numéro. Vous pouvez omettre le point décimal quand vous entrez les fréquences VHF canaux haute fréquence (136-174 MHz) et UHF (406-512 MHz).